

Brugsanvisning

Digitale høreapparater, der sidder bag øret

[Beltone.com](https://www.beltone.com)

Høreapparat typebetegnelserne for modeller inkluderet i denne brugervejledning er: BE70, FCC ID: X26BE70, IC-nummer: 6941C-BE70 og LO85, FCC ID: X26LO85, IC: 6941C-LO85, LO90, FCC ID: X26LO90, IC: 6941C-LO90, M70-80e FCC ID: X26M70-80e, IC: 6941C-M7080e, M60 FCC ID: X26M60, IC: 6941C-M60. Se side 5 for en liste over modellerne for disse typer.

Erklæring:

Dette produkt er i overensstemmelse med del 15 i FCC-reglerne og ISED-reglerne.

Brug af dette produkt er underlagt følgende to betingelser: (1) dette produkt må ikke fremkalde skadelig interferens, og (2) dette produkt skal acceptere enhver modtaget interferens, herunder interferens der kan fremkalde uønskede fejl.

Bemærk: Udstyret er testet og efterkommer begrænsningerne for klasse B digitalt udstyr i overensstemmelse med del 15 i FCC-reglerne og ISED-reglerne. Disse begrænsninger er lavet for at sikre rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i beboelsesinstallationer. Dette udstyr genererer, bruger og kan udstråle radiofrekvensenergi, og det kan, hvis det ikke installeres og bruges i overensstemmelse med vejledningen, forårsage skadelig interferens i radiokommunikation. Der er imidlertid ingen garanti for, at der ikke vil forekomme interferens i en særskilt installation. Hvis udstyret forårsager skadelig interferens i radio eller fjernsynsmodtagelse, hvilket kan afgøres ved at tænde og slukke for udstyret, kan du prøve at afhjælpe problemet på en eller flere af de følgende måder:

- Genindstil eller flyt modtagerantennen
- Øg afstanden mellem udstyret og modtageren.
- Forbind udstyret med en anden strømkreds (kredsløb) end den, som modtageren er forbundet med.
- Kontakt din forhandler eller en autoriseret radio/tv-tekniker.

Ændringer eller modifikationer kan annullere brugerens bemyndigelse til at betjene dette udstyr.

Anvendelsesformål:

Generelle luftledningshøreapparater er lydforstærkende enheder, der er beregnet til at kompensere for nedsat hørelse. Det grundlæggende princip bag høreapparater er at modtage, forstærke og overføre lyd til trommehinden hos en person med nedsat hørelse.

Begrænsningsspecifikationer:

Produkterne er i overensstemmelse med følgende administrative forskrifter:

- I EU: Produktet overholder de grundlæggende krav i bilag 1 til Rådets Direktiv 93/42/EØF for medicinsk udstyr (MDD).
- Beltone A/S erklærer hermed, at radioudstyrstypen/-typerne BE70, LO85, LO90, M70-80e og M60 er i overensstemmelse med direktivet 2014/53/EU. Den fulde tekst for EU's overensstemmelseserklæring fås på følgende internetadresse: www.beltone-hearing.com/en/declarations
- I USA: Del 15 i FCC CFR 47, underafsnit C.
- Andre gældende internationale krav i lande uden for EU og USA. Se venligst lokale landerelevante krav for disse områder.
- In Canada: these hearing instruments are certified under the rules of ISCED.
- Japanese Radio Law and Japanese Telecommunications Business Law Compliance. This device is granted pursuant to the Japanese Radio Law (電波法) and the Japanese Telecommunications Business Law (電気通信事業法) This device should not be modified (otherwise the granted designation number will become invalid)
- Patenter
US 7,593,537 US 8,00,849

Bag-øret-høreapparater (BTE) af typen BE70 med FCC ID X26BE70, IC-nummer 6941C-BE70 og batteristørrelse 13 fås i følgende varianter: LND1776-DW, LND976-DW, LND676-DW.

Bag-øret-høreapparater (BTE) af type LO85 med FCC ID X26MLO85, IC-nummer 6941C-LO85 og størrelse 13 batteri fås i følgende varianter: BOP1786-DW, BOP986-DW, BOP686-DW, LND1786-DW, LND986-DW, LND686-DW.

Super Power bag øret (BTE) høreapparater af type LO90 med FCC ID X26MLO90, IC-nummer 6941C-LO90 og størrelse 675 batteri fås i følgende varianter: BOP1795-DW, BOP995-DW, BOP695-DW.

Bag øret (BTE) høreapparater af type M70-80 med FCC ID X26M70-80e, IC-nummer 6941C-M7080 og størrelse 13 batteri fås i følgende varianter: AY476-DW, AY376-DW, AY276-DW, AY486-DW, AY386-DW, AY286-DW.

Bag-øret-høreapparater (BTE) af type M60 med FCC ID X26M60, IC-nummer 6941C-M60 og størrelse 312 batteri fås i følgende varianter: AY466-DW, AY366-DW.

Et nyt Beltone høreapparat

Tillykke med dit nye høreapparat fra Beltone!

Der er det første vigtige skridt mod bedre hørelse og bedre forståelse. Din høreapparatspecialist har indstillet dit nye høreapparat, så det passer til dine individuelle behov. Med en lille indsats og lidt tålmodighed vænner du dig hurtigt til apparatet og bliver fortrolig med det.

Denne folder er en kort vejledning, som hjælper dig med at blive fortrolig med dit høreapparat. Læs den omhyggeligt, og brug den som opslagsværk senere.

Vi ønsker dig held og lykke med dit nye høreapparat.

Beltone

Denne folder og dit høreapparat

I denne folder kan du læse om, hvordan du sætter dit nye apparat i øret, og hvordan du betjener det. Lige som du lærer, hvordan dit høreapparat bruges, og hvordan du vedligeholder det. Sidst men ikke mindst får du også et par praktiske tip til, hvordan du kommer lettest muligt i gang.

Indholdsfortegnelse

Erklæring:	2	Daglig vedligeholdelse	39
Anvendelsesformål:	3	Opbevaring af dit høreapparat	40
Begrænsningsspecifikationer:	4	Rengøring af øreproppen	40
Et nyt Beltone høreapparat	6	Rengøring af metalkroge	41
Denne folder og dit høreapparat	6	Udskiftning af slangen	41
Advarsel til høreapparatspecialisten	8	Rengøring af tynd lydslange og kuppel	42
Vigtig meddelelse til potentielle brugere	8	Beltone høreapparater – med Tinnitus	43
Dit høreapparat	9	Breaker Pro	43
Tænd og sluk	16	Generelle forholdsregler	51
Forsinket aktivering	17	Generelle advarsler	52
Batteriskift	18	Forventninger til høreapparatet	53
Advarsler	20	Advarsel til høreapparatspecialister (kun USA)	54
Isætning	21	Vigtig meddelelse til potentielle høreapparat brugere (kun USA)	54
Isætning og udtagning af høreapparatet (Tynd lydslange)	23	Børn med høretab (kun USA)	55
Genkendelse af venstre og højre apparat	24	Otte trin til en bedre hørelse	56
Volumenkontrol – BTE og Power BTE	26	Advarsel til høreapparatspecialisten	59
Programvælger	27	Fejlfindingsguide	60
Telefonering	29	Tekniske data	64
Auto-Phone	30	Temperaturtest, transport og opbevaringsoplysninger oplysninger	65
Telespoleprogram	32	International garanti, service og reparation	65
Brug af teleslyngeanlæg	33	Din valgte model	66
Audioindgang	34		

Advarsel til høreapparatspecialisten

Høreapparatspecialisten skal rådgive den respektive bruger om at opsøge en øre-, næse-, halslæge, inden høreapparatet tages i brug, hvis det gennem spørgsmål, faktiske observationer eller gennemgang af enhver anden form for oplysninger om den respektive bruger fastslås, at brugeren har en af flg. tilstande:

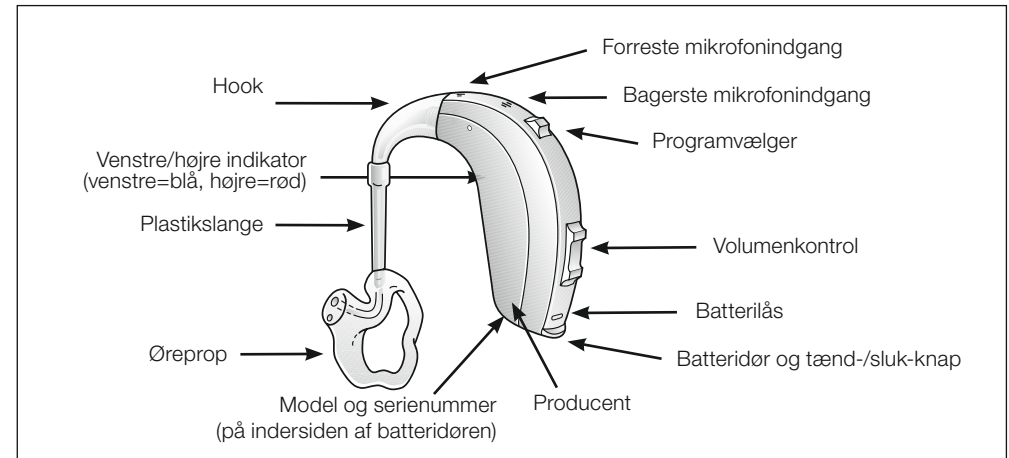
- (i) synlig medfødt eller traumatisk misdannelse af øret;
- (ii) væske, der er løbet ud af øret inden for de seneste 90 dage;
- (iii) sygdomshistorik med pludseligt eller hurtigt progressivt høretab inden for de seneste 90 dage;
- (iv) akut eller kronisk svimmelhed;
- (v) ensidigt høretab eller pludseligt frembrud inden for de seneste 90 dage;
- (vi) audiometrisk air-bone gap er lig med eller større end 15 dB ved 500 Hz (hertz), 1000 Hz og 2000 Hz;
- (vii) synlige tegn på signifikant ophobning af ørevoks eller fremmedlegeme i øregangen;
- (viii) smerter eller ubehag i øret.

Vigtig meddelelse til potentielle brugere

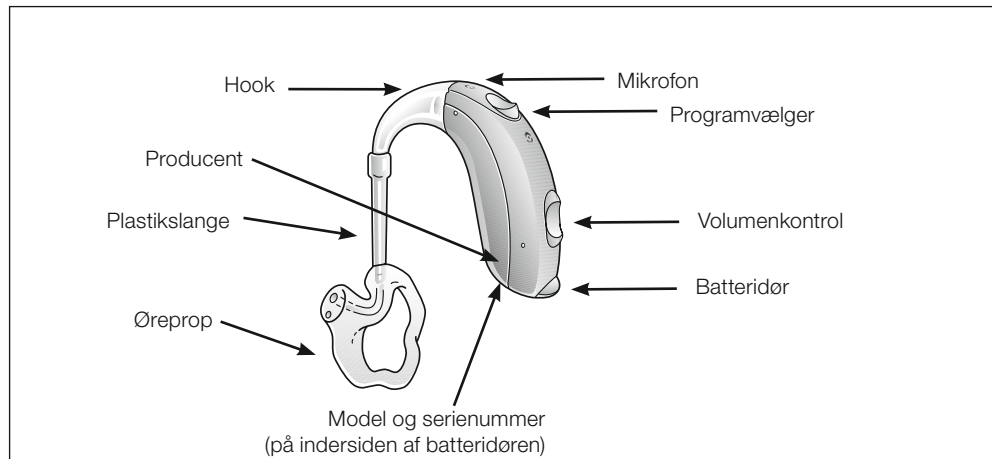
God sundhedspraksis kræver, at en person med et høretab får foretaget en medicinsk vurdering af en autoriseret læge (helst en læge, som har specialiseret sig i øresygdomme), før der bruges et høreapparat. Autoriserede læger, der er specialiseret i øresygdomme, omtales ofte som ØHN-læger, ørelæger eller øre-næse-halslæger. Formålet med en medicinsk evaluering er at sikre, at alle medicinske tilstande, der kan behandles, og som kan påvirke hørelsen, bliver identificeret og behandlet, inden høreapparatet tages i brug.

Dit høreapparat

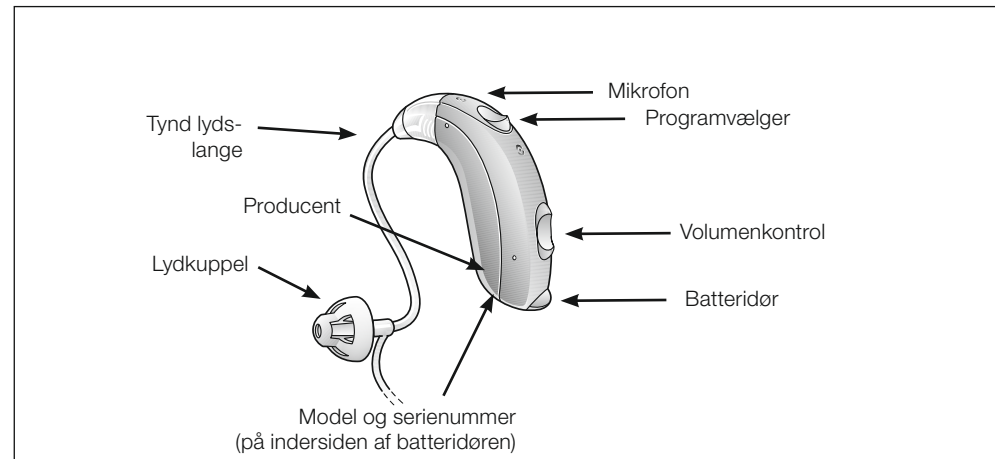
(På side 66 kan du se, hvilken model du har)



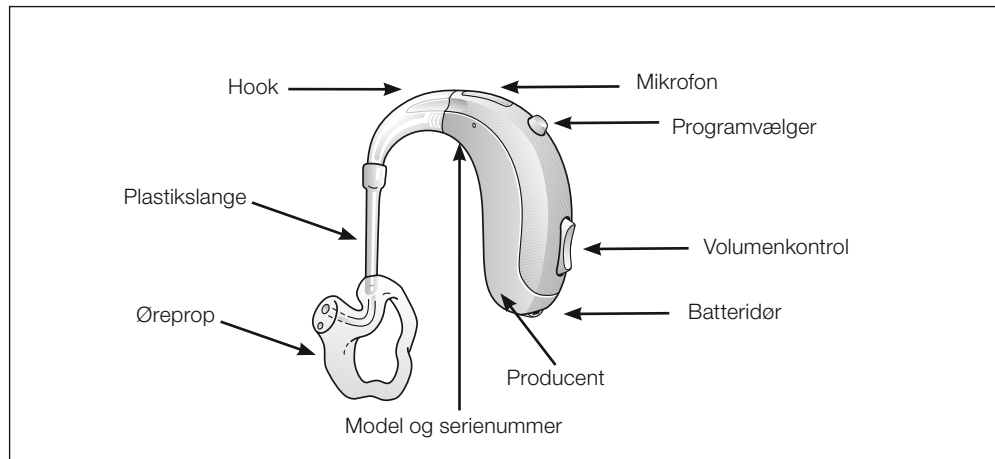
Boost Plus 95 bag-øret-høreapparater



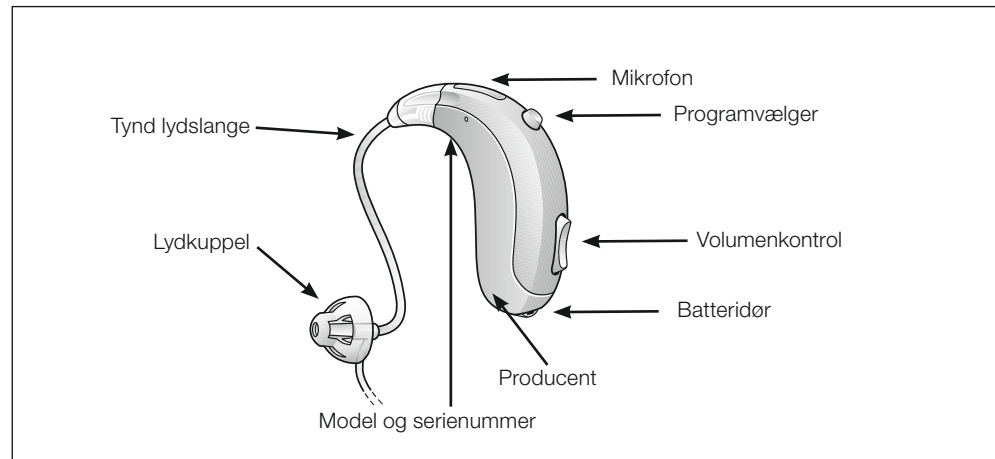
Boost Plus 86, Legend 76 og Legend 86 bag-øret-høreapparater



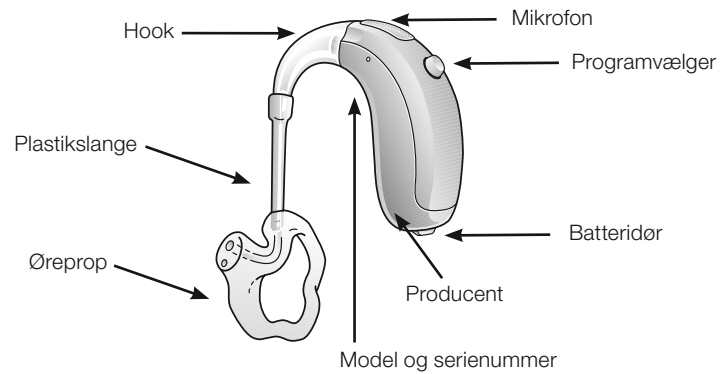
Legend 76 BTE med tynd lydsslange



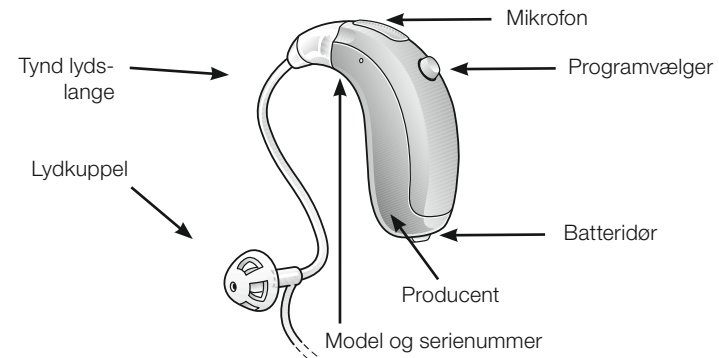
Ally 76 og 86 bag-øret-høreapparater



Ally 76 BTE med tynd lydslange



Ally 66 mini BTE-høreapparat



Ally 66 BTE med tynd lydsslange

Tænd og sluk

Dit høreapparat er udstyret med en tænd/sluk-knap, der er integreret i batteridøren.

Når batteridøren er helt lukket, er høreapparatet tændt.

Når batteridøren åbnes, så slukkes der for høreapparatet. Høreapparatet slukker, når du mærker et lille klik.

- For at spare på batterierne bør du altid slukke for høreapparatet, når du ikke bruger det. Det forlænger batteriets levetid.
- Vi anbefaler, at du slukker apparatet og lader batteridøren stå helt åben om natten. Det gør det muligt for fugt i dit apparat at fordampe og øger apparatets levetid.



sluk høreapparatet

Når du tænder høreapparatet, er lydstyrken altid på det niveau, som din høreapparatspecialist har indstillet. Læs mere om dette emne på side 25.

Dit høreapparat har en programvælger til at skifte mellem programmerne. Hvis du lukker batteridøren, vil dit høreapparat altid starte i program 1. Læs mere om dette emne på side 26.

Forsinket aktivering

Din høreapparatspecialist kan have valgt at aktivere en funktion i dit høreapparat, som hedder forsinket aktivering. Det betyder, at dit høreapparat først tænder et bestemt antal sekunder efter, at batteridøren er blevet lukket. Hvis forsinket aktivering er aktiveret, vil du høre bip med intervaller på et sek., når batteridøren lukkes.

Hvis du ønsker det, kan denne funktion deaktiveres af din høreapparatspecialist.

Batteriskift

Indikator for lav batterispænding

Din høreapparatspecialist kan indstille dit høreapparat til at give en akustisk advarsel, når batteriet er ved at være brugt op. Høreapparatet vil reducere forstærkningen og udsende en melodi, hvis batterispændingen bliver for lav. Signalet forekommer hvert 15. minut, indtil høreapparatet automatisk slukker. Derfor anbefales det, at du altid har ekstra batterier ved hånden.

Lav batterispænding (når parret med Direct Line tilbehør)

Aktiv brug af tilbehør fra Beltone Direct Line (for eksempel: Fjernbetjening, TV Link, Audio Link og Telefon Link) kræver naturligvis mere batteristrøm fra høreapparatet, end når kun høreapparatet er i drift. Når batteriet i høreapparatet er blevet afladet til et niveau, hvor brugen af TV Link og Telefon Link ikke længere er mulig, vil høreapparatet spille to sæt dalende toner. På et tidspunkt vil batteriniveauet heller ikke længere understøtte brug af Fjernbetjeningen, og du vil igen høre de dalende toner. Høreapparatet vil fortsætte med at fungere som sædvanligt. Når et nyt batteri bliver isat, vil fuld drift af tilbehøret genoptage.

Sådan udskiftes batterierne

Åbn batteridøren helt med en fingernegl, når du skal skifte batteri. Brug den magnetiske ende af rengøringsbørsten for at fjerne og isætte batteriet.

Fjern den beskyttende segl fra det nye batteri og indsæt det i batteridøren. Kontroller at "+" på batteriet og batteridøren vender samme vej.

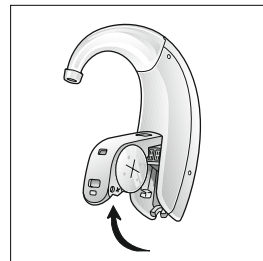
Sæt altid batteriet i den åbne batteridør og aldrig direkte ind i apparatet.

Luk forsigtigt batteridøren. Brug aldrig mange kræfter på at lukke batteridøren. Hvis døren er svær at lukke, skal du tage batteriet ud og sætte det i igen og prøve én gang til.

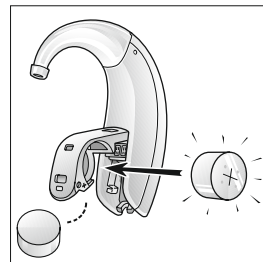
76- og 86-modellerne bruger batteristørrelse 13, 66-modellen bruger batteristørrelse 312 og 95-modellen bruger batteristørrelse 675.



Brug altid nye Zinc Air batterier med en udløbsdato, hvor der er mindst et år tilbage. Husk at slukke høreapparatet, når du ikke bruger det, for at undgå unødvendigt batteriforbrug.



Åbn batteridøren helt.



Udskift batteriet.

Advarsler

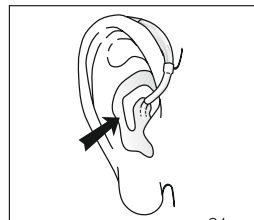
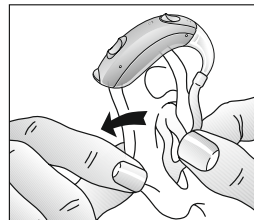
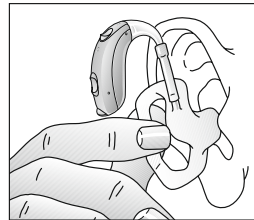
Batterier indeholder farlige stoffer, hvorfor du for såvel for din egen skyld som af hensyn til miljøet bør behandle dem omhyggeligt og smide dem ud iht. gældende lovgivning.

- Opbevar batterierne utilgængeligt for dyr, børn og mentalt handicappede personer.
- Tag IKKE batterierne i munden. Søg straks lægehjælp, hvis batteriet sluges, da det kan være skadeligt for dit helbred.
- Forsøg IKKE at genoplade batterier (Zinc Air), der ikke specifikt er beregnet til genopladning, da de kan lække eller eksplodere.
- Forsøg ikke at bortskaffe batterier ved at brænde dem.
- Brugte batterier er skadelige for miljøet. Bortskaf dem i henhold til lokale regler, eller aflever dem til din høreapparatspecialist.
- Tag altid batteriet ud af høreapparatet, når du ikke bruger det i længere tid, for at undgå lækage.

Isætning og udtagning af høreapparatet (Med øreprop)

Isætning

- Åbn batteridøren, så apparatet slukkes. Tag herefter øreproppen mellem din tommel- og pegefinger, og anbring 'spidsen' i øregangen. Skub derefter øreproppen hele vejen ind i øret med en blid, drejende bevægelse.
- Det kan være lettere at skubbe ind, hvis du samtidig trækker lidt bagud i øret med den anden hånd.
- Drej den øverste del af øreproppen forsigtigt frem og tilbage, så den passer bag ørefolden over din øregang.
- Placer høreapparatet bag øret. Bevæg øreproppen op og ned, og tryk forsigtigt på den for at sikre, at den er placeret korrekt i øret. Det kan være lettere at isætte proppen, hvis du samtidig åbner og lukker munden. Du kan føle, når øreproppen sidder rigtigt.
- Når den sidder rigtigt, tænder du dit høreapparat ved at lukke batteridøren.
- Hvis du sætter proppen i øret, mens høreapparatet er tændt, vil du kunne opleve, at det hyl.



Udtagning

- Sluk for høreapparatet ved at åbne batteridøren.
- Løft høreapparatet af øret. Lad det hænge et øjeblik ved siden af øret.
- Træk forsigtigt øreproppen (ikke høreapparatet eller slangen) ud af øret med en let drejende bevægelse ved hjælp af din tommel- og pegefinger.
- Fjern øreproppen fuldstændigt ved at dreje den forsigtigt.

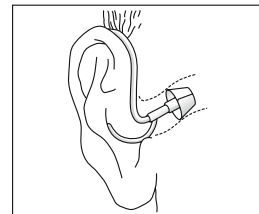
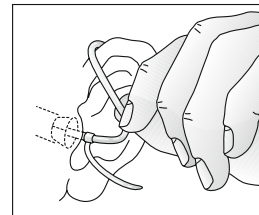
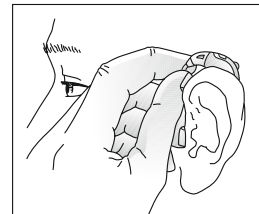
Isætning og udtagning af høreapparatet (Tynd lydslange)

Isætning

- Hæng høreapparatet over toppen af øret.
- Tag fat i lydslangen, hvor den bøjer. Kuplen bør placeres så langt inde i øret, at lydslangen flugter med hovedet. Når kuplen er placeret korrekt, bør du ikke kunne se lydslangen stikke ud, når du kigger direkte ind i et spejl.
- Hvis høreapparatet hyl, er den mest sandsynlige forklaring den, at kuplen ikke er placeret korrekt i øregangen. Andre forklaringer kan være, at der er en voksprop i øregangen, eller at lydslangens forbindelse til høreapparatet er blevet løs. Hvis det er tilfældet, skal lydslangen udskiftes. Det er også muligt, at høreapparatet ikke er optimalt indstillet. Hvis du har udelukket disse årsager, og høreapparatet stadig hyl, anbefaler vi, at du kontakter din høreapparatspecialist.



Du må aldrig forsøge at ændre formen på høreapparatet, ørepropper eller slangen selv.



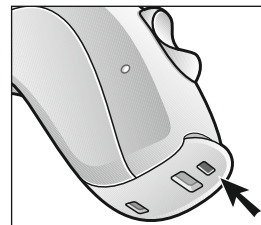
Genkendelse af venstre og højre høreapparat

Hvis du har to høreapparater, kan de være indstillet forskelligt. Det ene til dit venstre øre og det andet til dit højre. Byt ikke om på dem. Vær opmærksom på dette, når apparaterne rengøres, opbevares og isættes.



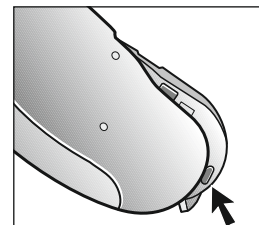
- Du kan eventuelt bede din høreapparatspecialist om at markere apparaterne med en farve for henholdsvis højre og venstre apparat: Det venstre er blå, og det højre er rødt.

Legend BTE / Boost Plus 86



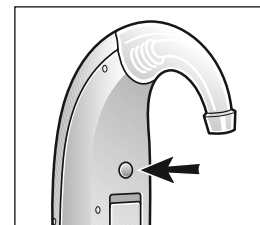
Sideindikator

Ally BTE



Sideindikator

Boost Plus 95



Sideindikator

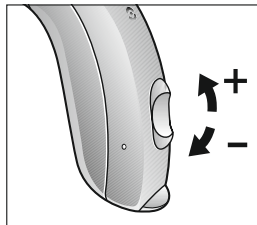
Volumenkontrol – BTE og Power BTE

Dit apparat har en fuldautomatisk volumenkontrol. Derfor burde det ikke være nødvendigt at justere lydstyrken manuelt.

Men hvis dit høreapparat er udstyret med en volumenkontrol alligevel, kan du justere forstærkningen efter eget ønske.

Når du skubber volumenkontrollen opad, skruer du op for lyden, og når du skubber den nedad, skruer du ned.

Under tilpasningen af høreapparatet har din høreapparatspecialist indstillet lydstyrken, så den passer bedst muligt til dit høretab. Når du tænder for dit apparat, vil det automatisk starte op med denne lydstyrke.



Hvis du har fået en model med volumenkontrol og ikke ønsker at bruge den, kan din høreapparatspecialist deaktivere den.

Bemærk: Hvis du har to høreapparater, hvor Ear-to-Ear synkroniseringsfunktionen er aktiveret, adapteres justeringen af lydstyrken i det ene apparat automatisk i det andet også. Når du har justeret lydstyrken i det ene apparat, hører du et bekræftelsesbip. Umiddelbart herefter høres der også et bip i det andet apparat.

Super Power apparater kan programmeres med yderligere funktioner, som aktiveres ved et langt tryk på lydstyrke ned-knappen. Din høreapparatspecialist kan programmere den til at fungere som:

- Mindste lydstyrke - apparatet reducerer lydstyrken til det minimum, som er indstillet af forhandleren.

- Strøm fra - standby-tilstand; apparatet vil stoppe med at forstærke lyde, indtil det aktiveres igen. Bemærk at apparatet ikke er slukket i denne tilstand.

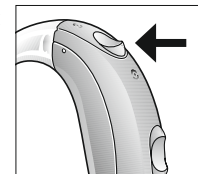
For at vende tilbage til den tidligere tilstand trykkes på lydstyrke ned-knappen (langt tryk).

Programvælger

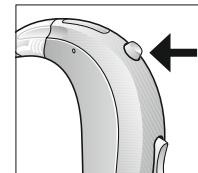
Dit høreapparat er udstyret med en programvælger, der giver dig mulighed for at skifte mellem op til fire forskellige lytteprogrammer, der hver især er egnet til bestemte situationer.

Når du trykker på programvælgeren, skifter høreapparatet program. Hvis du er i program 1 og trykker på programvælgeren, skifter du til program 2, hvis du er i program 2, skifter du til program 3 osv. Hvis program 2, 3 eller 4 ikke er aktiveret, sker der ingenting. Dit høreapparat vil afgive et akustisk signal, når du trykker på programvælgeren:

- en enkelt bip i program 1
- to bip i program 2
- tre bip i program 3
- fire bip i program 4



Legend BTE /
Boost Plus 86

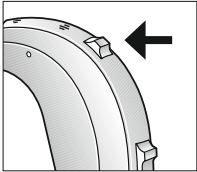


Ally BTE

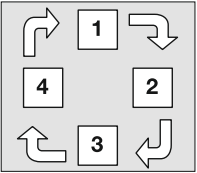
Når du lukker batteridøren og tænder for apparatet, starter det i program 1, hvilket bekræftes af et enkelt bip.

Tryk på programvælgeren, hvis du ønsker at skifte til et andet lytteprogram.

Bemærk: Hvis du har to høreapparater, hvor Ear-to-Ear synkroniseringsfunktionen er aktiveret, adapteres programændringer i det ene apparat også automatisk i det andet. Når en programændring er blevet foretaget i det ene apparat, hører du det samme antal bip i det andet apparat også.



Boost Plus 95



Få din høreapparatspecialist til at udfylde nedenstående tabel:

Program nummer	Programtype	Beregnet til
1		
2		
3		
4		

Telefonering

Høreapparatet giver dig mulighed for at bruge telefonen, som du normalt gør. Hold telefonen op til øret, som du normalt ville. Det kan være, at du hører tydeligere, hvis du holder telefonen mod toppen af øret (tættere på hvor mikrofonerne er placeret).

Hvis du oplever ubehag fra kuplen, der presser i din øregang, kan du bruge en anden størrelse lydslange. I dette tilfælde bedes du kontakte din høreapparatspecialist.

Din høreapparatspecialist kan lægge et særligt telefonprogram ind i dit høreapparat - det såkaldte telespoleprogram, som du kan skifte til, når du bruger telefonen. Dette program er designet til at gøre det lettere at tale i telefon. Hvis du har et høreapparat med en programvælger, kan du skifte til dette program manuelt. Din høreapparatspecialist kan også aktivere auto-telefon-funktionen, så den automatisk skifter til telefonprogrammet. Dit høreapparat indeholder desuden et telespoleprogram til brug af telefonen.

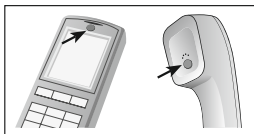
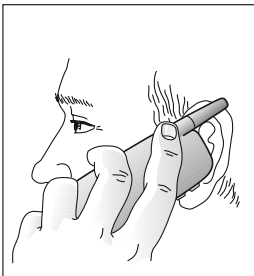
Auto-Phone

Auto-telefon-funktionen skifter høreapparatet automatisk til telefonprogrammet, når du løfter et telefonrør op til øret. Når telefonrøret fjernes fra øret, vender høreapparatet automatisk tilbage til det foregående lytteprogram.

Sådan placerer du Auto-Phone magneterne korrekt:

Placer Auto-Phone magneten på dit telefonrør for at muliggøre brug af Auto-Phone funktionen. Sådan placeres magneterne korrekt:

1. Rengør telefonrøret grundigt.
2. Hold telefonrøret lodret i samme stilling, som når du foretager et telefonopkald.
3. Placer magneterne lige under telefonrørets lytteåbning. Sørg for ikke at dække mikrofonåbningerne. Hvis det er nødvendigt, kan du flytte magneten til en anden position for at forbedre brugervenligheden og komforten, mens du taler.
4. Hvis du ikke er tilfreds med styrken, kan du prøve at placere magneten et andet sted eller sætte yderligere magneter på.



 Brug kun anbefalede rengøringsmidler til at rengøre telefonen, før magneten placeres på den, for at få den til at sidde bedst muligt fast.

Brug af Auto-Phone

Brug telefonen som normalt. En kort melodi indikerer, at auto-telefon-funktionen automatisk har skiftet til programmet, som er specielt designet til telefonbrug. I starten kan det være, at du må bevæge telefonrøret lidt rundt for at finde den bedste position. Hvis omskiftningsmekanismen ikke er pålidelig eller konstant, kan yderligere magneter placeres på telefonrøret.

Auto-telefonadvarsler

Opbevar magneterne utilgængeligt for små børn, mentalt handicappede personer og kæledyr. Hvis en magnet sluges, bør du kontakte din læge med det samme.

Magneten kan påvirke funktionaliteten af noget medicinsk udstyr eller elektroniske systemer. Producenten af magnetisk følsomme enheder (f.eks. pacemakere) kan rådgive dig om de korrekte sikkerhedsforanstaltninger, når du bruger høreapparat og magnet tæt på det pågældende medicinske udstyr eller elektroniske system.

Hvis producenten ikke kan oplyse om forholdsregler, anbefaler vi, at magneten eller en telefon udstyret med magnet holdes mindst 30 cm fra magnetisk følsomme enheder (f.eks. pacemakere).

Forholdsregler ved brug af auto-telefon

Forvrængning under en telefonsamtale kan betyde, at magneten ikke er placeret det mest optimale sted. For at undgå dette kan du prøve at flytte magneten til et andet sted på telefonrøret.

Anvend kun magneter, der er leveret af Beltone.

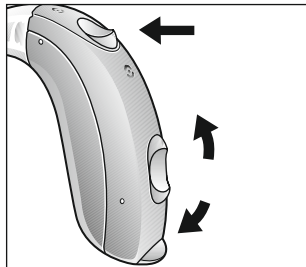
Telespole-program

Dit høreapparat er udstyret med en telespole, der i mange tilfælde muliggør forbedret brug af telefonen og bedre hørelse i kirker eller haller, hvor et teleslyngesystem er installeret. For at aktivere telespolen, skal telespoleprogrammet vælges. I telespoleprogrammet hører du kun lyden fra telespolen og omgivelserne. Hvis du ønsker det, kan din høreapparatspecialist ændre indstillingerne på en sådan måde, at du ikke hører nogen lyde fra mikrofonen, hvilket betyder, at de fleste lyde fra omgivelserne vil gå tabt.

Brug af telefon

- Skift til telespoleprogrammet.
- Hold telefonrøret bag dit øre, tæt på høreapparatet (2-3 cm), og tip røret lidt udad.
- Lyt til klartonen, og flyt røret lidt for at finde den stilling, der giver den bedste modtagelse.
- Hvis det er nødvendigt kan du skrue op eller ned for lyden.
- Når opkaldet er færdigt, skal du skifte tilbage til mikrofonprogrammet.

Hvis lyden er for dårlig i telespoleprogrammet, kan du prøve at bruge et af mikrofonprogrammerne. Hold ikke røret for tæt mod øret, da dette kan forårsage "fløjten".



Brug af teleslyngeanlæg

Flere og flere offentlige steder, kirker, teatre og biografer har teleslyngeanlæg. På disse steder sendes talerens stemme eller forestillingens lyd trådløst. Derhjemme kan radioen eller tv'et sluttes til en teleslynge. Lydkvaliteten gennem en teleslynge er ofte bedre, fordi lyde fra omgivelserne ikke opfanges.

- Skift til telespoleprogrammet.
- Vælg et godt sted at sidde. Modtagelsen er ikke lige tydelig alle steder; den afhænger af teleslyngens placering. Hold øje med skilte på stedet, eller prøv at sætte dig et andet sted.
- Hvis det er nødvendigt, kan du skrue op eller ned for lyden.
- I pausen og når forestillingen er slut skal du huske at skifte tilbage til mikrofonprogrammet, så du kan høre lydene fra omgivelserne. Du hører nu via mikrofonen igen.
- Hvis lyden i telespoleprogrammet er meget lav hele tiden, kan du bede din høreapparatspecialist om at foretage en justering.
- Din høreapparatspecialist vil gerne give dig råd om teleslyngeanlæg derhjemme. Spørg efter det.

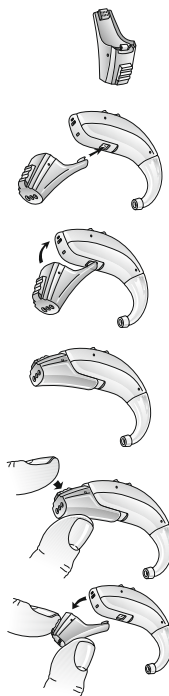
Audioindgang

Dit høreapparat er udstyret med en funktion til direkte audioindgang, der gør det muligt at oprette direkte forbindelser mellem lydkilder, f.eks. en radio, et tv eller endog skoleudstyr og dit høreapparat. Dette vil ofte forbedre lyd kvaliteten.

- Lydkilden er forbundet til dit apparat med et kabel og en audiosko.
- Høreapparatet registrerer automatisk den direkte audioindgang. Den direkte audioindgang understøtter også systemer med trådløs brug.
- I telespoleprogrammet hører du kun lyden fra telespolen, hvilket betyder, at du ikke kan høre de øvrige omgivelser. Hvis du ønsker det, kan din høreapparatspecialist ændre indstillingerne, så du også kan høre lyde fra omgivelserne samtidig.

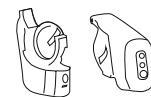
Sikkerhedsbestemmelser

Eksternt udstyr, som er forbundet til lysnettet og audioindgangen, skal overholde disse sikkerhedsbestemmelser: IEC 60601-1, IEC 60950, IEC 60065 eller tilsvarende.

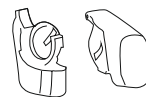


FM indbygget i batteridør (kun super power apparater)

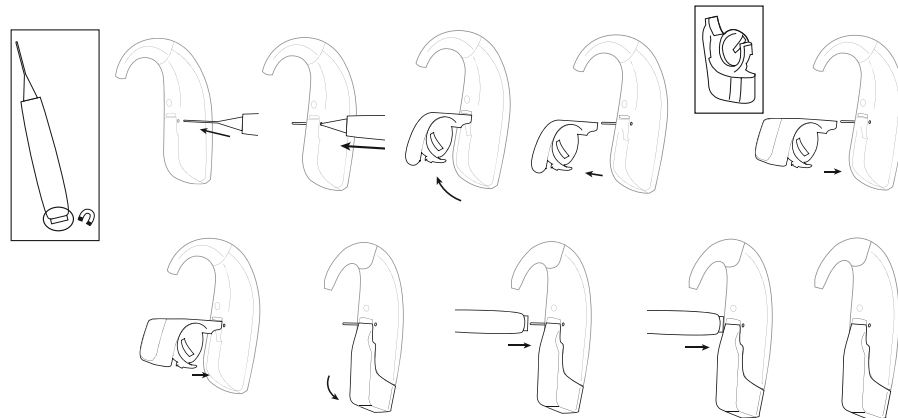
1. Din høreapparatspecialist kan udskifte standardbatteridøren med en DAI audiosko eller en indbygget FM-modtager.



Direkte audio/
programmering



Indbygget FM



Lytte til radio eller tv

Når du ser tv eller lytter til radio, er det en god ide, at starte med at lytte til nyhedsoplæserne, da de som regel taler tydeligt, inden du prøver andre programmer.

Hvis du synes, at det er svært at høre ordentligt i disse situationer, kan din høreapparatspecialist rådgive dig om tilgængeligt tilbehør, der kan hjælpe dig.

Brug af Beltone høreapparater sammen med iPhone®, iPad® og iPod touch® (Beltone Boost Plus og Beltone Legend)

Beltone Boost Plus og Beltone Legend™ er høreapparater, der er Made for iPhone, og som tillader direkte kommunikation med og betjening af en iPhone, iPad eller iPod touch. Du kan få hjælp til parring og brug af disse produkter sammen med dit trådløse Beltone Boost Plus eller Beltone Legend™ høreapparat ved at kontakte din høreapparatspecialist.

Brug af Beltone høreapparatet sammen med smartphone-apps



Brug af smartphone-apps:

Beltone smartphone-apps kan benyttes sammen med trådløse Beltone høreapparater. Beltone smartphone-apps sender og modtager signaler fra trådløse Beltone høreapparater via de smartphones, som de pågældende apps er blevet udviklet til.

Brug sammen med smartphone-apps:

- Meddelelser om app-opdateringer må ikke deaktiveres, og det anbefales, at brugeren installerer alle opdateringer for at sikre, at appen fungerer korrekt og holdes opdateret.
- Appen må kun benyttes sammen med de Beltone apparater, den er beregnet til, og Beltone påtager sig intet ansvar, hvis appen benyttes sammen med andre apparater.

- Hvis du gerne vil have en trykt version af denne brugervejledning til en smartphone-app, kan du kontakte kundesupport på vores websted for at få en brugervejledning på tryk.

Mobiltelefoner

Dit høreapparat er udviklet til at leve op til de strengeste internationale standarder for elektromagnetisk kompatibilitet. Alligevel er det ikke alle mobiltelefoner, der vil kunne anvendes sammen med høreapparatet. Det varierende omfang af forstyrrelser kan skyldes den enkelte mobiltelefon eller udbyderen af trådløs telefoni.

Hvis du har svært ved at opnå et tilfredsstillende resultat, når du bruger mobiltelefon, kan din høreapparat-specialist rådgive dig om tilgængeligt tilbehør, der kan forbedre lyttemulighederne.

Flytilstand

Når du stiger om bord på et fly, eller går ind i et område hvor RF-sendere er forbudt, skal den trådløse funktionalitet deaktiveres, da det ikke er tilladt at udsende radiosignaler under flyvninger eller i områder med restriktioner. Følg disse trin for at aktivere og deaktivere flytilstand:

Luk batteridøren (høreapparatet tænder).

1. Åbn batteridøren inden for 10 sekunder efter at have udført handling nr. 1 (høreapparatet slukker).
2. Luk batteridøren (høreapparatet tænder 2. gang).
3. Åbn batteridøren inden for 10 sekunder efter at have udført handling nr. 2 (høreapparatet slukker 2. gang)
4. Luk batteridøren (høreapparatet tænder 3. gang).

Når den er inaktiveret manuelt, er det muligt at genaktivere trådløs funktion ved at åbne og lukke batteridøren. 10 sekunder efter at denne handling er udført, starter trådløs drift igen.

Bemærk: Det er vigtigt, at du venter yderligere 15 sekunder, efter at den trådløse funktion er blevet aktiveret, før du åbner og lukker batteridøren igen.

Daglig vedligeholdelse

Det er meget vigtigt, at du følger disse instruktioner for at forlænge dit apparats levetid:

- Apparatet må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker, da dette kan forårsage permanente skader på kredsløbene.
- Hold dit høreapparat rent og tørt. Tør ydersiden af med en blød klud eller serviet efter brug for at fjerne fedt eller fugt. Brug ikke vand eller opløsningsmidler, da de kan beskadige høreapparatet.
- Tag altid dit høreapparat ud, når du bader, svømmer, er ude i kraftig regn eller i fugtige omgivelser som f.eks. dampbad eller sauna.
- Hvis dit apparat bliver vådt, eller hvis det har været udsat for høj luftfugtighed eller sved, bør du lade det tørre natten over med batteriet taget ud, og batteridøren åben. Det er også en god idé at placere apparatet i en lukket beholder sammen med en fugtfjerner natten over. Brug ikke apparatet før det er helt tørt. Tal med din høreapparatspecialist om hvilken fugtfjerner, der passer til dit apparat.
- Undgå hårdhændet behandling af høreapparatet og undgå at tabe det på hårde overflader eller gulve.
- Efterlad ikke høreapparatet i eller i nærheden af direkte varme eller sollys, da stærk varme, som for eksempel i en parkeret bil, kan ødelægge apparatet eller deformere kabinettet.
- Tag høreapparatet af, inden du påfører parfume, aftershave, hårspray, solcreme eller lign., da det kan påvirke eller ødelægge kredsløbet i apparatet. De kan trænge ind i apparatet og beskadige det.

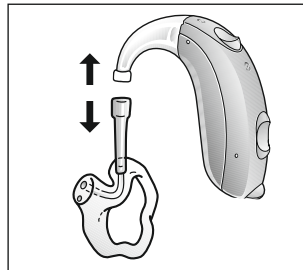
Opbevaring af dit høreapparat

Når du ikke bruger dit apparat, skal det opbevares eller transporteres i den medfølgende æske. Lad batteridøren stå åben. Opbevar dit høreapparat på et tørt sted, ikke i et badeværelse eller på et andet fugtigt sted. Du kan også opbevare apparatet i en fugtjerner, der kan købes hos din høreapparatspecialist.

Rengøring af øreproppen

- Fjern først slangen og øreproppen fra høreapparatet. Hold venstre og højre apparat adskilt.
- Fjern ørevoks med en børste og en blød klud. Hvis det er nødvendigt, bruges en mild opløsning af brun sæbe og vand eller en speciel rengøringsopløsning. Bed din høreapparatspecialist om en detaljeret vejledning.
- Skyl øreproppen med vand.

Bemærk: Brug ikke vand eller anden væske på høreapparatet.



Træk øreproppen og enheden
fra hinanden

- Tør øreproppen med en klud.
- Pust eventuelle vanddråber fra slange og øreprop. Du kan få et specielt apparat til dette hos din høreapparatspecialist.
- Sørg for at øreproppen og slangen er helt tørre, før du monterer dem på høreapparatet. Vær opmærksom på venstre og højre høreapparat, og kontrollér figurerne på side 24.



Rengøring af metalkrogen

Nogle høreapparater har en metal power-krog. Det kræver regelmæssig rengøring at holde disse kroge i god stand.

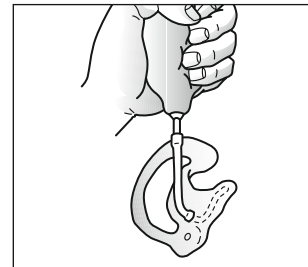
1. Tag øreproppen og slangen af metal power-krogen. Rengør disse som beskrevet tidligere.
2. Brug en blød klud eller en serviet til at tørre fugt, sved eller snavs af krogens overflade.



Bemærk: Brug ikke alkohol eller andre opløsningsmidler til rengøring til at rengøre metalkrogen da dette risikerer at beskadige den beskyttende belægning.

Udskiftning af slangen

Bed din høreapparatspecialist om at udskifte slangen fra apparatet til øreproppen, hvis den bliver stiv eller skifter farve.

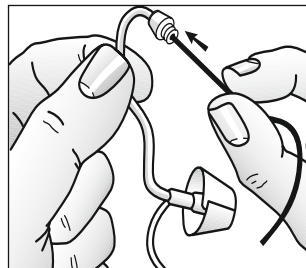


Rengøring af tynd lydslange og kuppel

Tynd lydslange

Lydslangen sender forstærket lyd fra høreapparatet ind i øret. Det er vigtigt, at lydslangen og kuplen passer korrekt ind i øret. Hvis lydslangen eller kuplen irriterer øret på nogen måde eller afholder dig fra at bære dit høreapparat, skal du kontakte din høreapparatspecialist. Du bør aldrig selv forsøge at ændre formen på lydslangen.

Lydslangen og kuplen bør rengøres dagligt. Fjern lydslangen fra høreapparatet, inden du rengør den. Brug en fugtig klud til at tørre lydslangen og kuplen af på ydersiden, og brug den sorte rensenål til at "skubbe" eventuelt snavs ud af lydslangen. Rensenålen skal indføres i den ende, hvor lydslangen fastgøres til høreapparatet, og skubbes hele vejen igennem lydslangen og ud gennem kuplen. Du må ikke nedsænke lydslangen i vand eller skylle den, da der er risiko for, at vanddråber kan sætte sig fast inde i slangen og dermed ødelægge elektronikken i høreapparatet. Hvis dette skulle ske, vil det forhindre lyden i at komme gennem lydslangen, og det kan være skadeligt for apparatets elektronik.



Lydslangen og kuplen skal udskiftes hver tredje måned eller oftere, hvis de bliver stive eller misfarvede. Vi anbefaler, at du får din høreapparatspecialist til at udskifte kuplen for dig. Hvis din høreapparatspecialist har instrueret dig i at udskifte kuplerne selv, så skal du sørge for, at de sidder ordentligt fast på lydslangen, inden du fører den ind i dit øre. Hvis kuplerne ikke sidder ordentligt fast, kan de falde af i øregangen og resultere i øreskade.

Beltone høreapparater – med Tinnitus Breaker Pro

En tinnitus-masker er en elektronisk enhed, der har til formål at generere støj med en intensitet og båndbredde, der er kraftig nok til at maskere de interne lyde. Den bruges også som en hjælp til at høre eksterne lyde og tale. Tinnitus Breaker Pro kan generere lyde, der er tilpasset særlige terapeutiske behov samt dine personlige præferencer, som fastlægges af din læge, audiolog eller høreapparatspecialist. Afhængig af det valgte høreapparatsprogram og de omgivelser du er i, vil du nogle gange høre den terapeutiske lyd, der minder om en kontinuerlig eller svingende brummen.

Lægeordineret brug af lydgenerator

Brug anordningen som foreskrevet af din læge, audiolog, eller høreapparatspecialist. Skulle du udvikle nogen form for bivirkninger ved brugen af apparatet, såsom svimmelhed, kvalme, hovedpine, opfattet hørenedsættelse eller en stigning i tinnitusopfattelse, bør du ophøre med at bruge det og få en lægefaglig vurdering. For at undgå permanente høreskader, er det vigtigt, at den maksimale daglige brug afhænger af niveauet for den lyd, der genereres.

Målgruppen er primært den voksne befolkning over 18 år. Dette produkt kan dog også bruges af børn på 5 år eller ældre. Børn og fysisk eller psykisk handicappede personer vil dog skulle oplæres af en læge, audiolog, høreapparatspecialist eller værge i indsættelse og udtagning af apparatet.

Vigtig meddelelse til potentielle brugere

God praksis inden for sundhedssektoren kræver, at en person med høretab og/eller tinnitus får foretaget en medicinsk vurdering af en autoriseret læge (helst en læge, som har specialiseret sig i sygdomme i øret), før et høreapparat og/eller en lydgenerator anvendes som f.eks. Beltone Legend. Formålet med en medicinsk vurdering er at sikre, at alle tilstande der kan behandles medicinsk, og som kan påvirke hørelsen og/eller tinnitus, bliver identificeret og behandlet, inden høreapparatet og/eller lydgeneratoren tages i brug.

Tinnitus Breaker Pro genererer lyde, der skal anvendes med passende rådgivning og/eller som led i et tinnitusbehandlingsprogram til at lindre tinnitus.

Brugsanvisning til TSG modulet

Beskrivelse af enheden

TSG-modulet (Tinnitus Sound Generator) er et softwareværktøj, der genererer lyde, der kan være med til at lindre tinnitus.

Sådan fungerer enheden

TSG modulet er en generator af frekvens- og amplitudeformet hvid støj. Støjsignalniveau og frekvenskarakteristika kan tilpasses de særlige terapeutiske behov, som din læge, audiolog eller høreapparatspecialist har fastlagt.

Din læge, audiolog eller høreapparatspecialist kan modulere den støj, der genereres, så den bliver mere behagelig. Støjen kan f.eks. efterligne bølger, der brydes på en strand. Moduleringsniveau og hastighed kan også konfigureres efter dine behov og præferencer. Der kan være din høreapparatspecialist kan aktivere

en yderligere funktion, som giver dig mulighed for at vælge forhåndsindstillede lyde, der efterligner naturlige lyde såsom bølger der brydes eller strømmende vand.

Hvis du har to trådløse høreapparater, som understøtter ear to ear synchronization, kan denne funktion aktiveres af din høreapparatspecialist. Dette vil få tinnitus lydgeneratoren til at synkronisere lyden i begge ører.

Hvis du har problemer med tinnitus i rolige omgivelser, kan din læge, audiolog eller høreapparatspecialist indstille TSG modulet, så det kun kan høres i sådanne omgivelser. Det overordnede lydniveau kan justeres med en volumenkontrol, der fås som tilbehør. Din læge, audiolog eller høreapparatspecialist kan vurdere, om du har brug for en sådan kontrolfunktion.

På høreapparater hvor ear to ear synchronization er aktiveret, kan din høreapparatspecialist også aktivere synkroniseret omgivelsovervågning, således at TSG-lydniveauet automatisk justeres samtidig i begge høreapparater afhængigt af niveauet af baggrundsstøj. Hvis høreapparatet har lydstyrkeregulering, kan det overvåge niveauet af baggrundsstøj, og lydstyrkereguleringen kan bruges til samtidig at justere det genererede lydniveau i begge høreapparater.

TSG volumenkontrol

Lydgeneratoren er angivet til et bestemt lydstyrkeniveau af høreapparatspecialisten. Når du tænder for lydgeneratoren, vil den automatisk starte op med denne lydstyrke. Derfor burde det ikke være nødvendigt at justere lydstyrken manuelt. Volumenkontrollen gør det dog muligt at justere lydstyrken eller mængden af stimuli efter brugerens præferencer.

Brug af TSG sammen med smartphone-apps

Tinnitus lydgeneratoren styres via høreapparatets trykknapper og kan forbedres med trådløs styring via TSG-kontrol-appen på en smartphone eller mobil enhed. Denne funktion er tilgængelig i høreapparater som understøtter den, når høreapparatspecialisten har aktiveret TSG-funktionaliteten under tilpasningen af høreapparatet.

Høreapparatet skal være forbundet til smartphonen eller den mobile enhed for at bruge smartphone-apps.

De videnskabelige koncepter bag Tinnitus Breaker Pro

TSG modulet er med til at berige lyden med det formål at omgive tinnituslyden med en neutral lyd, der nemt kan ignoreres. Lydberigelse er en vigtig komponent i de fleste metoder til tinnitusbehandling, f.eks. TRT (Tinnitus Retraining Therapy). Denne lyd skal være hørbar for at hjælpe med tinnitustilvænningen. Det ideelle niveau for TSG modulet bør derfor angives, så det falder i med tinnitussen, og så du kan høre både tinnitussen og maskeringslyden.

I de fleste tilfælde kan TSG modulet også indstilles til at sløre tinnituslyden og give en midlertidig lindring ved at introducere en lydkilde, der er mere behagelig, og som kan kontrolleres.

Tekniske specifikationer

Audio signal teknologi

Digital

Tilgængelige lyde – Tinnitus Breaker Pro lydgenerator

Hvidt støjsignal, der kan formes med følgende konfigurationer:

Højpasfilter:	Lavpasfilter:
500 Hz	2000 Hz
750 Hz	3000 Hz
1000 Hz	4000 Hz
1500 Hz	5000 Hz
2000 Hz	6000 Hz

Det hvide støjsignal kan moduleres i amplitude med en dæmpningsdybde på op til 14 dB.

FORSIGTIG – Tinnitus lydgenerator

- Det maksimale output for tinnitus lydgeneratoren falder inden for det område der ifht. OSHA lovgivning kan medføre høretab. Ifølge NIOSH anbefalinger bør brugeren ikke anvende lydgeneratoren mere end otte (8) timer om dagen, når den er sat til niveauet 85db SPL eller derover. Når lydgeneratoren er sat til niveauet 90db SPL eller derover, bør brugeren ikke anvende denne i mere end to (2) timer om dagen. Lydgeneratoren skal aldrig anvendes ved ubehagelige lydniveauer.
- Børn og fysisk eller mentalt handicappede brugere skal være under opsyn af en værge, mens generatoren bæres.
- Hvis brugeren udvikler nogen form for bivirkninger ved brugen af lydgeneratoren, såsom svimmelhed, kvalme, hovedpine, opfattet hørenedsættelse eller en stigning i tinnitusopfattelse, bør han/hun ophøre med at bruge lydgeneratoren og få en lægefaglig vurdering. Børn og fysisk eller mentalt handicappede brugere skal være under opsyn af en værge, mens generatoren bæres.
- Volumenkontrollen er ekstra tilbehør til TSG modulet og bruges til at justere lydgeneratorens udgangsniveau. For at undgå at børn eller fysisk eller mentalt handicappede brugere skal komme til at bruge volumenkontrollen utilsigtet, kan den konfigureres til kun at kunne skrue ned.

Advarsel – Tinnitus lydgenerator

- Høreapparater og lydgeneratorer kan være farlige, hvis de bruges forkert.
- Lydgeneratorer bør kun anvendes som foreskrevet af din læge, audiolog eller høreapparatspecialist.
- Lydgeneratorer er ikke legetøj og bør holdes uden for rækkevidde af enhver (især børn og kæledyr), som kan skade sig selv.

TSG advarsel til høreapparatspecialister



En høreapparatspecialist bør rådgive den kommende bruger af lydgeneratoren om at søge læge (helst ørelæge) øjeblikkeligt, før vedkommende får en lydgenerator, hvis høreapparatspecialisten vurderer gennem spørgsmål, faktiske observationer eller gennemgang af enhver anden form for oplysninger om den respektive bruger, at brugeren har nogle af følgende tilstande:

- (i) Synlig medfødt eller traumatisk deformitet af øret.
- (ii) Væske, der er løbet ud af øret, inden for de seneste 90 dage.
- (iii) Sygdomshistorik med pludseligt eller hurtigt progressivt høretab inden for de seneste 90 dage.
- (iv) Akut eller kronisk svimmelhed.
- (v) Ensidigt høretab eller pludseligt frembrud inden for de seneste 90 dage.
- (vi) Audiometrisk air-bone gap lig med eller større end 15 dB ved 500 hertz (Hz), 1000 Hz og 2000 Hz.
- (vii) Synlige tegn på signifikant ophobning af ørevoks eller fremmedlegeme i øregangen.
- (viii) Smerter eller ubehag i øret.

Generelle forholdsregler



- Når du bærer høreapparat, kan det medføre en øget produktion af ørevoks. I sjældne tilfælde kan de allergihæmmende materialer forårsage hudirritation. Hvis det er tilfældet, eller hvis du er i tvivl, skal du kontakte din øre-, næse-, halslæge.
- Anvend kun Beltone Direct Line tilbehør sammen med den trådløse funktionalitet. For yderligere vejledning henvises til den relevante Beltone Direct Line brugervejledning.
- Tilslut kun Beltone høreapparater til Beltone tilbehør, som er beregnet og kvalificeret til brug med Beltone høreapparater.
- Brug kun originalt Beltone tilbehør – f.eks. slanger og kupler.
- Forsøg aldrig selv at ændre formen på høreapparatet, ørepropperne eller slangen.
- Når den trådløse funktion er aktiveret, benytter enheden laveffekt digitalt kodede transmissioner til at kommunikere med andre trådløse enheder. Elektroniske apparater i umiddelbar nærhed kan blive påvirket, selvom det er usandsynligt. Hvis dette sker, skal du flytte høreapparatet væk fra det påvirkede elektroniske apparat.
- Når du bruger den trådløse funktionalitet, og apparatet påvirkes af elektromagnetisk interferens, skal du flytte det væk fra kilden

Generelle advarsler

Høreapparater kan være farlige, hvis de bruges forkert.

- Konsultér en læge hvis du finder et fremmedlegeme i din øregang, hvis du oplever hudirritation, eller hvis der ophobes for meget ørevoks ved brug af apparatet.
- Forskellige typer stråling (f.eks. fra røntgen, MRI, NMR, CT-scanninger) kan beskadige apparatet. Bær derfor ikke apparatet under disse eller andre tilsvarende scanningsprocedurer. Andre typer stråling (tyverialarmer, rumovervågningssystemer, radioudstyr, mobiltelefoner osv.) beskadiger ikke apparatet. De kan dog midlertidigt påvirke lydkvaliteten eller få dit høreapparat til at sige mærkelige lyde.
- Bær ikke apparatet i miner eller andre eksplosive områder, medmindre disse områder er godkendt til høreapparatbrug.
- Lad ikke andre prøve/bruge dit høreapparat. Det kan beskadige høreapparatet eller den pågældende persons hørelse.
- Hvis børn eller mentalt handicappede personer anvender apparatet, skal de være under konstant opsyn for deres egen sikkerheds skyld.
- Advarsel til høreapparatspecialisten: Der skal udvises særlig omhu ved udvælgelse og tilpasning af høreapparater, hvis maksimale lydtryk overstiger 132 dB SPL med en IEC 60711:1981 okkluderet øresimulator. Der kan være en risiko for at skade den resterende hørelse.
- Høreapparatet indeholder små dele, der kan sluges af børn. Børn må ikke efterlades uden opsyn sammen med høreapparatet.

- Høreapparater bør kun anvendes som foreskrevet af din høreapparatspecialist. Forkert brug kan resultere i pludseligt og permanent høretab.
- Sluk den trådløse funktionalitet med fly-tilstand i områder, hvor radiofrekvensudledning er forbudt.
- Vær forsigtig, og husk at deaktivere den trådløse funktionalitet, når du stiger ombord i et fly.
- Hvis apparatet er i stykker, MÅ DU IKKE BRUGE DET.



Trådløse Beltone høreapparater opererer i frekvensområdet 2,4 GHz - 2,48 GHz.

Trådløse Beltone apparater inkluderer en RF-sender, der opererer fra 2,4 GHz - 2,48 GHz.

Den nominelle RF-udgangseffekt er 0 dBm.



Forventninger til høreapparatet

Et høreapparat gendanner ikke normal hørelse og forhindrer eller forbedrer ikke et høretab, der har naturlige årsager. Daglig brug af høreapparatet anbefales. I de fleste tilfælde giver lejlighedsvis brug dig ikke det fulde udbytte af høreapparatet. Brugen af et høreapparat er kun en del af hørerehabiliteringen og skal muligvis suppleres med høretræning og instruktioner i mundaflæsning.

Advarsel til høreapparatspecialister (kun USA)



Høreapparatspecialisten skal rådgive den potentielle bruger om at opsøge en øre-, næse-, halslæge, inden høreapparatet tages i brug, hvis det gennem spørgsmål, faktiske observationer eller gennemgang af enhver anden form for oplysninger om den respektive bruger fastslås, at brugeren har en af følgende tilstande:

- (i) Synlig medfødt eller traumatisk misdannelse af øret.
- (ii) Væske, der er løbet ud af øret inden for de seneste 90 dage.
- (iii) Sygdomshistorik med pludseligt eller hurtigt progressivt høretab inden for de seneste 90 dage.
- (iv) Akut eller kronisk svimmelhed.
- (v) Ensidigt høretab eller pludseligt frembrud inden for de seneste 90 dage.
- (vi) Audiometrisk air-bone gap lig med eller større end 15 dB ved 500 hertz (Hz), 1.000 Hz og 2.000 Hz.
- (vii) Synlige tegn på signifikant ophobning af ørevoks eller fremmedlegeme i øregangen.
- (viii) Smerter eller ubehag i øret.

Vigtig meddelelse til potentielle høreapparatbrugere (kun USA)

God sundhedspraksis kræver, at en person med et høretab får foretaget en medicinsk vurdering af en autoriseret læge (helst en læge, som har specialiseret sig i øresygdomme), før et høreapparat tages i brug. Autoriserede læger, der er specialiseret i øresygdomme, omtales ofte som ØHN-læger, ørelæger eller øre-næse-halslæger. Formålet med en lægefaglig vurdering er at sikre, at alle forhold, som kan behandles medicinsk, og som kan påvirke hørelsen, identificeres og behandles, før høreapparatet anskaffes.

Efter den medicinske evaluering giver lægen dig en skriftlig besked, der angiver, at dit høretab er blevet medicinsk evalueret, og at du kan betragtes som en kandidat til et høreapparat. Lægen henviser dig til en audiolog eller høreapparatspecialist for en høreapparatsevaluering. Audiologen eller høreapparatspeciali-

sten udfører en høreapparatsevaluering for at måle din høreevne med og uden høreapparat. Høreapparatsevalueringen giver audiologen eller høreapparatspecialisten mulighed for at vælge og tilpasse et høreapparat til dine individuelle behov. Hvis du har forbehold i forhold til din evne til at vænne dig til forstærkningen, kan du bede om at få høreapparatet på prøve eller leje det med forkøbsret. Mange høreapparatspecialister tilbyder nu programmer, der giver dig mulighed for at bære høreapparatet i en periode for et symbolsk beløb, hvorefter du kan beslutte, om du vil købe høreapparatet.

Lovgivningen begrænser salg af høreapparater til personer, der har fået en medicinsk evaluering fra en læge. Lovgivningen kræver, at en fuldt underrettet voksen underskriver en afkaldserklæring, der afslår den medicinske evaluering som følge af religiøse eller personlige overbevisninger, og som udelukker konsultation hos en læge. Anvendelsen af et sådant afslag er ikke i din sundheds bedste interesse, og dets anvendelse frarådes på det kraftigste.

Børn med høretab (kun USA)

Ud over en konsultation hos en læge for at få en medicinsk vurdering skal et barn med høretab henvises til en audiolog for at få hjælp til en evaluering og rehabilitering, eftersom høretabet kan forårsage problemer med den sproglige udvikling og den uddannelsesmæssige og sociale vækst hos et barn. En audiolog har både den rette uddannelse og erfaring til at hjælpe med evalueringen og rehabiliteringen af et barn med høretab.

Otte trin til en bedre hørelse

Du skal vænne dig til dit nye høreapparat. Lyde forekommer nye og anderledes. Det skyldes, at du har vænnet dig til at have nedsat hørelse. I begyndelsen synes kendte lyde derfor fremmede og unaturlige. Det reagerer førstegangsbrugere forskelligt på. Nogle kan bære det nye apparat hele dagen lige fra starten, mens andre har svært ved at vænne sig til det.

Efter nogen tid vil du opdage, at du sætter pris på at bruge høreapparatet, og at du finder brugen af det helt naturlig. Nedenfor finder du otte punkter, der kan hjælpe dig igennem starten. Hvis du ikke er tilfreds eller stadig har problemer, bedes du kontakte din høreapparatspecialist.

1. Væn dig til velkendte lyde i hjemmet

Forsøg at vænne dig til de nye lyde i velkendte omgivelser. Lyt til de forskellige (baggrunds-) lyde, og forsøg at genkende dem. Når du er træt af at lytte, tager du høreapparatet ud og holder en lille pause. Tal eller læs højt i en periode. På den måde vænner du dig til lyden af din egen stemme. Efterhånden vænner du dig til at bruge høreapparatet i længere tid ad gangen.

2. Lyt udenfor – stilhed og trafik

Brug tid på at vænne dig til lydene omkring dig med dine høreapparater. Husk, at trafikstøj og andre høje lyde kan synes højere, end du måske forventer, men lydniveauet bliver mere normalt med tiden.

3. Tal med én person ad gangen

Brug dit apparat i samtale med én person, et familiemedlem eller en ven. Find et roligt sted.

Forklar, at du er begyndt at bruge høreapparat. Bed den anden person om at tale normalt. Kig på din samtalepartner. Hvis høreapparatet er korrekt indstillet, kan du nu føre en samtale bedre end før.

4. Hør radio eller se tv

Lyt til radio eller tv. Begynd med nyhederne, og skift så til et andet program. Bed en "normalthørende" person om at indstille lydstyrken på din radio eller dit tv til et komfortabelt niveau. Juster om nødvendigt lydstyrken på dit høreapparat.

Hvis du har svært ved at høre radioen eller tv'et, skal du bede din høreapparatspecialist om at justere dit høreapparat.

Han eller hun kan informere dig om andre hjælpemidler, f.eks. en teleslynge i hjemmet til radio eller tv.

5. Væn dig til samtale med flere på en gang

Det er ofte vanskeligt at følge samtaler i en gruppe på grund af baggrundsstøjen. Lyt til de forskellige stemmer. Forsøg at genkende dem på klangen eller rytmen, og knyt hver stemme til en person. Koncentrer dig om den person, du gerne vil forstå. Øv dig regelmæssigt i dette. Hvis du ikke fik fat i det, der blev sagt, så bed om at få det gentaget.

Sørg for, at du tydeligt kan se samtalepartnerens ansigt, og at der er tilstrækkeligt med lys. Det gør det lettere at mundaflæse. Undgå at "se mod lyset". Anbring dig selv med ryggen mod vinduet, så de bedre kan se den/de andre person(er).

Bed andre tale langsomt og tydeligt. Det nytter ikke at tale højere.

6. Offentlige arrangementer

Besøg offentlige bygninger. Forsøg at sidde så tæt på taleren som muligt – forsøg at komme til at sidde på en af de forreste rækker ved en forestilling. Undgå sæder bag en søjle eller på en balkon, som kan ”skygge” for lyden.

Sæt dig med ryggen mod væggen i en restaurant. Derved undgår du forstyrrende lyde, der kommer bagfra.

Hvis der er teleslynge i lokalet, og dit høreapparat har en telespole, skal du bruge telespoleprogrammet. Modtagelsen vil dog ikke være lige god alle steder. Hold øje med skilte på stedet, eller prøv at sætte dig et andet sted.

7. Brug telefonen

Som regel kan du telefonere tilfredsstillende med høreapparatet på et mikrofonprogram. Hold telefonrøret 2-3 cm fra øret og vip røret lidt udad.

Undersøg om lyden fra telefonen bliver bedre, hvis du stiller høreapparatet på T-programmet. Læs om dette på side 30.

Dit høreapparat lever op til strenge internationale krav. Du vil derfor i reglen kunne bruge en mobiltelefon. Dog kan der i visse tilfælde indtræffe forstyrrelser, som kan høres i høreapparatet.

8. Brug dit høreapparat hele dagen

Brug af dit høreapparat og øvelse med det er den bedste måde til at lære at høre igen. Det allerbedste er at have det på hele dagen. Også selv om du i nogle tilfælde kan høre uden høreapparatet på. På den måde får du størst glæde af det.

Selvfølgelig kan et høreapparat ikke give dig din naturlige hørelse igen, men det kan hjælpe dig med at få mest muligt ud af den hørelse, som du har tilbage.

Gå videre fra disse otte skridt, og opdag en verden af lyde omkring dig. Gør de ting, du nyder, og lyt til lydene fra dine omgivelser.

Advarsel til høreapparatspecialisten

Der skal udvises særlig omhu ved udvælgelse og tilpasning af et høreapparat(er), hvis maksimale lydtryk overstiger 132 dB SPL med en IEC 60711: 1981 okkluderet øresimulator, da der kan være en risiko for at skade den resterende hørelse.

FEJLFINDINGSVEJLEDNING

SYMPTOM	ÅRSAG	MULIG LØSNING
Hyl, "fløjten"	Er din øreprop/kuppel isat korrekt?	Sæt den i igen
	Er lydstyrken meget høj?	Reducer den
	Er plastikslangen eller øreproppen stoppet eller beskadiget?	Kontakt din høreapparatspecialist
	Holder du din hånd eller en genstand (f.eks. en hat) for tæt på apparatet?	Flyt din hånd væk, eller skab noget mere plads mellem apparatet og genstanden
	Er dit øre fuldt af voks?	Besøg din læge
Ingen lyd	Er høreapparatet tændt?	Tænd for det
	Er høreapparatet indstillet på telespoleprogrammet?	Skift til mikrofonprogrammet
	Er der et batteri i høreapparatet?	Isæt et batteri
	Er batteriet stadig i orden?	Udskift det med et nyt
	Er plastikslangen eller øreproppen stoppet eller beskadiget?	Kontakt din høreapparatspecialist
	Er dit øre fuldt af voks?	Besøg din læge

FEJLFINDINGSVEJLEDNING

SYMPTOM	ÅRSAG	MULIG LØSNING
Lyden er forvrænget eller svag	Er batteriet dødt?	Udskift det med et nyt
	Er batteriet beskidt?	Rengør det, eller brug et nyt
	Er plastikslangen eller øreproppen stoppet eller beskadiget?	Kontakt din høreapparatspecialist
	Er dit høreapparat blevet fugtigt?	Brug en affugter
Batteri bliver meget hurtigt fladt	Efterlod du høreapparatet tændt om natten?	Sluk altid apparatet om natten
	Er batteriet gammelt?	Tjek datoen på batteriemballagen

Tekniske data

Høreapparatets maksimale output

Model	Høreapparatet maks. output (IEC 118-0 OES)	Høreapparat maks. output (IEC 60118-7 og ANSI S3.22-2009)
BOPx95-DW	145 dB SPL	141 dB SPL
BOPx86-DW	140 dB SPL	132 dB SPL
BOPx86-DWHP	140 dB SPL	132 dB SPL
LNDx76-DW	134 dB SPL	124 dB SPL
LNDx76-DWT	131 dB SPL	127 dB SPL
LNDx86-DW	140 dB SPL	132 dB SPL
AYx66-DW	132 dB SPL	122 dB SPL
AYx66-DWT	123 dB SPL	117 dB SPL
AYx76-DW	134 dB SPL	124 dB SPL
AYx76-DWT	130 dB SPL	122 dB SPL
AYx86-DW	139 dB SPL	131 dB SPL
AYx86-DWHP	139 dB SPL	131 dB SPL

Temperaturtest, transport og opbevaringsoplysninger

Beltone høreapparater er testet under forskellige temperatur- og fugtighedsforhold på mellem -25 C og +70 C i henhold til interne og branchespecifikke standarder.

Under transport eller opbevaring bør temperaturen ikke overstige grænseværdierne på -20C (68F) til 60C (140F) og en relativ luftfugtighed på 90% RH, ikke-kondenserende (i et begrænset tidsrum). Et lufttryk mellem 500 og 1100 hPa (mbar) er passende.

International garanti, service og reparation

Alle høreapparater fra Beltone er dækket af en garanti, der dækker defekter i materialer og fremstilling, som beskrevet i gældende garantidokumentation. I vor servicepolitik lover vi at sikre funktionalitet, så det svarer til det originale apparats. Iht. "United Nations Global Compact" initiativet er vi forpligtet til at gøre dette på den mest miljøbevidste måde. Derfor kan høreapparater blive erstattet af nye apparater eller af apparater, der er produceret af nye eller brugbare reservedele. Høreapparatets garantiperiode er anført på garantibeviset, som du har fået udleveret af din høreapparatspecialist.

Hvis dit høreapparat kræver service, bedes du kontakte din høreapparatspecialist for assistance. Hvis dit Beltone høreapparat ikke virker, skal det repareres af en kvalificeret tekniker. Forsøg ikke selv at åbne høreapparatet, da det vil bevirke at garantien bortfalder.

Dit valgte model

Bed din høreapparatspecialist afkrydse en kasse i nedenstående tabel for at identificere den model, du har modtaget.

- ☐ LND1776-DW
- ☐ LND976-DW
- ☐ LND676-DW
- ☐ LND1776-DWT
- ☐ LND976-DWT
- ☐ LND676-DWT
- ☐ LND1786-DW
- ☐ LND986-DW
- ☐ LND686-DW
- ☐ AY486-DW
- ☐ AY386-DW
- ☐ AY286-DW
- ☐ AY486-DW HP
- ☐ AY386-DW HP
- ☐ AY286-DW HP
- ☐ AY476-DW
- ☐ AY376-DW
- ☐ AY276-DW
- ☐ AY476-DWT
- ☐ AY376-DWT
- ☐ AY276-DWT
- ☐ AY466-DW
- ☐ AY366-DW
- ☐ AY466-DWT
- ☐ AY366-DWT
- ☐ BOP1795-DW
- ☐ BOP995-DW
- ☐ BOP695-DW
- ☐ BOP1786-DW
- ☐ BOP986-DW
- ☐ BOP686-DW
- ☐ BOP1786-DW HP
- ☐ BOP986-DW HP
- ☐ BOP686-DW HP

Serienummer, venstre:	
Serienummer, højre:	
Høreapparatspecialist	
Batteristørrelse:	
Dit høreapparat har Tinnitus Breaker Pro	☐

Vær opmærksom på oplysninger markeret med advarselssymbolet



ADVARSEL angiver en situation, der kan føre til alvorlige kvæstelser,
FORSIGTIG angiver en situation, der kan føre til mindre til moderate skader.

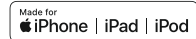


Udstyr der omfatter en RF-sender.



Råd og tips til, hvordan du behandler dit høreapparat bedre.

© 2018 GN Hearing Care Corporation. Alle rettigheder forbeholdes. Beltone er et varemærke, der tilhører GN Hearing Care Corporation.



Beltone Legend og Beltone Boost Plus er kompatibel med iPhone 8 Plus, iPhone 8, iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone SE, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPad Pro (10,5-tommer), iPad Pro (12,9-tommer), iPad Pro (9,7-tommer), iPad Air 2, iPad Air, iPad mini 4, iPad mini 3, iPad mini 2, iPad mini, iPad (5. generation), iPad (4. generation), iPod touch (6. generation) og iPod touch (5. generation), der bruger iOS 8.0 eller nyere. Apple, Apple logoet, iPhone, iPad Pro, iPad Air, iPad mini, iPad og iPod touch er registrerede varemærker, der tilhører Apple Inc., registreret i USA og andre lande.



“Made for iPhone” betyder, at et elektronisk tilbehør er blevet designet til at forbinde specifikt til iPhone, og at udvikleren har certificeret, at det lever op til Apples præstationsstandarder.

Apple er ikke ansvarlig for driften af denne enhed, eller dens overholdelse af sikkerheds- og lovgivningsmæssige standarder. Bemærk at brug af dette tilbehør med iPhone kan påvirke den trådløse præstation.



Du bedes kontakte din lokale høreapparatspecialist
vedrørende bortskaffelse af høreapparatet



Problemer i forbindelse med EU's direktiv om medicinsk udstyr 93/42/EØF eller EU's direktiv om radioudstyr 2014/53/EU skal rettes til Beltone A/S.

Producent i henhold til EU's direktiv om medicinsk udstyr 93/42/EØF:

Internationalt hovedkontor

Beltone A/S
Lautrupbjerg 7
DK-2750 Ballerup
Danmark
Tlf.: +45 4575 1111
beltone-hearing.com

CVR no. 55082715

Kundeservice og reparation

GN Hearing Danmark A/S
Lautrupbjerg 7
DK-2750 Ballerup
Tlf.: +45 4575 2222
gnhearing.dk

